



圖例 LEGEND

- 方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬建的車站入口 / 通風大樓 / 通風井 / 其他鐵路設施或永久建築物 PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCES/VENTILATION BUILDINGS/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES
- 擬建的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES
- 擬採用鑽孔或炮孔法(包括打樁、行人徑及露天地方) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY DRILL/PILED/DRILL AND BLAST METHOD (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬採用明挖法(包括打樁、行人徑及露天地方) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL BY CUT-AND-COVER METHOD (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 可能永久封閉的道路(包括行人徑、行人徑及露天地方) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
- 擬設置地盤的臨時工作區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 擬於政府前海岸地帶(非海濱)或政府前海岸地帶(非海濱)進行填海工程(包括填海工程及其他工程) PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES ON GOVERNMENT FORESHORE (NON-BAYFRONT) OR GOVERNMENT FORESHORE (NON-BAYFRONT) WHICH RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT
- 擬建的行人天橋 / 扶手电梯 / 樓梯 PROPOSED FOOTBRIDGE/ESCALATOR/LIFT/STAIRCASE
- 擬建的有蓋行人通道 PROPOSED COVERED WALKWAY
- 擬於政府前海岸地帶(非海濱)或政府前海岸地帶(非海濱)進行填海工程(包括填海工程及其他工程) (可在其上進行填海工程) (非海濱) (包括填海工程及其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION FORESHORE OR SEABED COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (FOR THE PURPOSE OF FORMING TEMPORARY LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬於政府前海岸地帶(非海濱)或政府前海岸地帶(非海濱)進行填海工程(包括填海工程及其他工程) (可在其上進行填海工程) (非海濱) (包括填海工程及其他工程) (包括填海工程及其他工程) PROPOSED RAILWAY FACILITIES/TUNNEL (INCLUDING PROTECTION FORESHORE OR SEABED COVER OR UPON WHICH TEMPORARY RECLAMATION (NOT FOR THE PURPOSE OF FORMING LAND) OR OTHER WORKS MAY BE CARRIED OUT)
- 擬建的鐵路車站入口及通風井 PROPOSED RAILWAY STATION ENTRANCES/VENTILATION SHAFTS/OTHER RAILWAY FACILITIES OR PERMANENT STRUCTURES (HEREINAFTER REFERRED TO AS "THE FACILITIES") FOR SHATIN CENTRAL LINK AND ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING (HEREINAFTER REFERRED TO AS "ANOTHER RAILWAY PROJECT"). THE LAYOUT OF THE FACILITIES IS GAZETTED UNDER ANOTHER RAILWAY PROJECT
- 受影響的政府前海岸地帶(非海濱)或政府前海岸地帶(非海濱) APPROXIMATE EXTENT OF AFFECTED GOVERNMENT FORESHORE OR SEABED

說明 NOTES

此圖根據第 SCL-G35 號圖則制訂，以黃色標明將暫時封閉的部分灣仔運動場。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. SCL-G35 AND IS INTENDED TO SHOW THE TEMPORARY CLOSURE OF PART OF WAN CHAI SPORTS GROUND (HIGHLIGHTED IN YELLOW).

現有公共運輸交匯處將拆卸及重置
EXISTING PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

現有公廁將會拆卸及重置
EXISTING PUBLIC TOILET TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

建議的臨時公共運輸交匯處的大約位置
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY PUBLIC TRANSPORT INTERCHANGE

在不同施工階段部分土地將用作施工區
PORTIONS OF LAND TO BE USED AS WORKS AREA DURING DIFFERENT STAGES OF CONSTRUCTION

現有的灣仔游泳池及灣仔體育館將會拆卸及重置
EXISTING WAN CHAI SWIMMING POOL AND HARBOUR ROAD SPORTS CENTRE TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED

一般說明 GENERAL NOTES

1. 有關一般說明參閱圖號 SCL-G01.
FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. SCL-G01.

修訂號 REV	日期 DATE	修訂員 REV BY	核對人 CHECKED BY	說明 DESCRIPTION
---------	---------	------------	----------------	----------------

SIGNED

19/5/2016

發出日期 DATE OF ISSUE

圖號 DRAWING TITLE
鐵路條例(第519章)
沙田至中環線
暫時封閉部分灣仔運動場

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)
SHATIN TO CENTRAL LINK
TEMPORARY CLOSURE OF PART OF WAN CHAI SPORTS GROUND

圖號 DRAWING NO. SCL/G35/0038/3

比例 SCALE 1:1000 (A1)

香港特別行政區政府
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE